
**4th Session, 56th Legislature
New Brunswick
58-59 Elizabeth II, 2009-2010**

**4^e session, 56^e législature
Nouveau-Brunswick
58-59 Elizabeth II, 2009-2010**

**BILL
57**

An Act to Amend the Auditor General Act

Read first time: April 7, 2010

Read second time:

Committee:

Read third time:

**PROJET DE LOI
57**

Loi modifiant la Loi sur le vérificateur général

Première lecture : le 7 avril 2010

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

MR. BRUCE FITCH

M. BRUCE FITCH

BILL 57

PROJET DE LOI 57

An Act to Amend the Auditor General Act

Loi modifiant la Loi sur le vérificateur général

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 *Section 13 of the Auditor General Act, chapter A-17.1 of the Acts of New Brunswick, 1981, is amended by repealing subsection (1) and substituting the following:*

1 *L'article 13 de la Loi sur le vérificateur général, chapitre A-17.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1981, est modifié par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :*

13(1) The Auditor General shall report annually, and sixty days prior to a fixed general election date, to the Legislative Assembly

13(1) Le vérificateur général doit faire rapport annuellement, et soixante jour avant une élection générale, à l'Assemblée législative

(a) on the work of his office, and

a) sur le travail de son bureau, et

(b) on whether, in carrying on the work of his office, he received all the information and explanations he required.

b) sur le fait qu'il a reçu ou non dans l'exécution du travail de son bureau toutes les informations et tous les éclaircissements qu'il a demandés.